

INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA PARA

Medford Water, el distrito de agua de Charlotte Ann,
el distrito de agua de Elk City y ciudades asociadas:
Central Point · Eagle Point · Jacksonville · Phoenix

el agua QUE BEBEMOS

This report contains very important information about your water. To obtain a copy in English, visit:
<http://www.medfordwater.org/ccr> or call 541-774-2430.

EMITIDO EN JUNIO DE 2023//CON BASE EN DATOS DE CALIDAD
DEL AGUA DE 2022



A nuestros VALIOSOS CLIENTES:

Nos complace compartir nuestro Informe sobre la confianza del consumidor anual de 2022, que incluye datos sobre la procedencia del agua, los resultados de las pruebas de calidad del agua del año 2022 e información que explica el significado de los resultados. Lo proporcionan Medford Water, junto con los distritos de agua de Charlotte Ann y Elk City, y nuestras ciudades asociadas de Central Point, Eagle Point, Jacksonville y Phoenix.

Aprenderá cómo usamos, protegemos, monitoreamos y tratamos sabiamente el agua que fluye desde nuestras cuencas hidrográficas hasta su hogar, escuela o lugar de trabajo. Estamos orgullosos de la confianza que nuestra comunidad deposita en nosotros para ofrecer agua segura, de buena calidad y con un sabor agradable a sus hogares y negocios que cumple o supera todos los estándares federales y estatales aplicables en materia de agua potable.

Mientras nos preparamos para suministrar agua para el próximo siglo, lo que incluye completar más de \$200 millones en proyectos de infraestructura durante los próximos diez años para aumentar la resiliencia y la capacidad de nuestro sistema, también alentamos a nuestros clientes a disponer de suministros de emergencia de agua y otros artículos de primera necesidad para sus hogares en caso de que se interrumpa el suministro o se produzca un peligro natural, como incendios forestales y terremotos. Encontrará información sobre cómo prepararse para una emergencia en este documento, o visite redcross.org/get-help/how-to-prepare-for-emergency.

Si tiene alguna pregunta o comentario sobre este material, póngase en contacto con nosotros al 541-774-2728 o a water@medfordwater.org. La información de contacto de los distritos de agua y nuestras ciudades asociadas se proporciona en el interior de este documento. Siga leyendo para obtener más información sobre el agua que bebemos y cómo puede unirse a nosotros para proteger y conservar este valioso recurso.

Brad Taylor
Gerente general
Medford Water

¿DE DÓNDE PROVIENE SU AGUA?

BIG BUTTE SPRINGS ha sido nuestra principal fuente de agua desde 1927. Considerados un suministro de agua subterránea, los manantiales fluyen desde las laderas más bajas del monte McLoughlin cerca de Butte Falls. Los manantiales, siempre fríos y transparentes, descargan agua de una calidad excepcional que no requiere filtración ni tratamiento aparte de la desinfección, que se logra con la cloración in situ en una instalación de tratamiento de última generación. Los flujos de los manantiales se recolectan bajo tierra y nunca ven la luz del día hasta que salen de los grifos de los clientes.

THE ROGUE RIVER es un suministro de agua superficial que complementa el suministro de manantiales durante todo el año durante los meses más cálidos del verano, cuando el uso del agua se triplica con creces. Si bien también es de alta calidad, el agua del río requiere un tratamiento adicional para cumplir con los estándares de agua potable. El tratamiento de estas aguas superficiales se lleva a cabo en la planta de tratamiento de agua Robert A. Duff e incluye la ozonización, la coagulación, la sedimentación y la filtración, junto con la cloración. La adición de ozono en 2002 permitió reducir drásticamente los sabores y olores ocasionales a humedad que pueden presentarse en el agua del río.

Para mantenernos al día con las cambiantes proyecciones demográficas y aumentar la resiliencia y la eficiencia de nuestro sistema, también estamos ampliando la capacidad de nuestra planta de tratamiento de 45 millones de galones por día (MGD) a 65 MGD. Este trabajo incluye proyectos de filtros, ozono, bombeo y almacenamiento. Estas mejoras nos ayudarán a prestar servicio a nuestros clientes durante las próximas décadas.

PROTEGIENDO NUESTRA CUENCA HIDROGRÁFICA

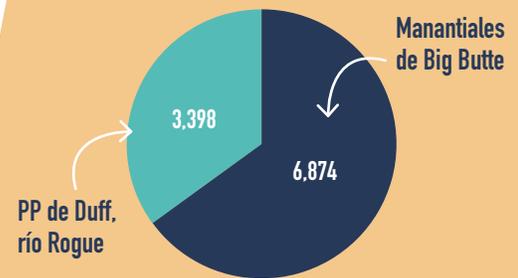
La cuenca hidrográfica de Big Butte Springs drena alrededor de 88 millas cuadradas de bosques en gran parte sin desarrollar, y la mayor parte de la cuenca hidrográfica está protegida como parte del Bosque Nacional del río Rogue. Medford Water posee casi 3,700 acres alrededor de Big Butte Springs, lo que brinda protección adicional a esta fuente prístina.

La parte de la cuenca del río Rogue aguas arriba de la planta de tratamiento está poco desarrollada, pero incluye algunos usos del suelo que pueden provocar una degradación de la calidad del agua. Las comunidades pequeñas y las residencias rurales, las granjas y ranchos, las prácticas forestales, el transporte, la pequeña industria y los desastres naturales pueden causar contaminación del agua. Una evaluación de fuentes de agua del Departamento de Calidad Ambiental (Department of Environmental Quality) disponible públicamente enumera numerosas posibles fuentes de contaminación del río Rogue.

Estas fuentes y sitios deben gestionarse adecuadamente para evitar la contaminación del agua potable para 140,000 personas. La evaluación puede consultarse en la pestaña Recursos Hídricos de nuestro sitio web, medfordwater.org.

Medford Water se dedica a la protección de nuestra cuenca hidrográfica y trabaja con muchos socios locales y regionales para salvaguardar nuestros suministros de agua potable. Tras los devastadores impactos de los incendios de Alameda y South Obenchain en septiembre de 2020, hemos acelerado las tareas de reducción del riesgo de incendios, lo que ha contribuido a reducir favorablemente el riesgo de incendio en nuestra cuenca.

MILLONES DE GALONES PRODUCIDOS



RESULTADOS DE LAS PRUEBAS DE CALIDAD DEL AGUA DE 2022 PARA EL AGUA TRATADA

ANÁLISIS DE CONTAMINANTES INORGÁNICOS

Sustancia	NMC (máximo permitido)	MNMC (Meta ideal)	Fuente	Cantidad promedio detectada	Rango	¿Cumple?	Fuente típica
Bario (ppm) (última muestra en 2020)	2	2	Manantiales de Big Butte	0.003	0.003	Sí	Erosión de depósitos naturales
			Río Rogue	0.005	0.005		
Cadmio (ppb) (última muestra en 2020)	5	5	Río Rogue	0.2	0.2	Sí	Corrosión de tuberías galvanizadas; erosión de depósitos naturales; descarga de refinerías de metales; escorrentía de desechos de baterías y pintura

CONTAMINANTES MICROBIOLÓGICOS

Ubicación	Sustancia	NMC (máximo permitido)	MNMC (meta ideal)	Nivel detectado	¿Cumple?	Fuente típica
Medford Water	Bacterias coliformes	TT	N/C	1 detección*	Sí	Presente en el medio ambiente de manera natural
Ciudad de Central Point	Bacterias coliformes	TT	N/C	1 detección*	Sí	Presente en el medio ambiente de manera natural
Ciudad de Phoenix	Bacterias coliformes	N/A	0	1 detección*	Sí	Presente en el medio ambiente de manera natural

Los coliformes son bacterias que están presentes de forma natural en el medio ambiente y se utilizan como indicador de la presencia de otros patógenos potencialmente dañinos transmitidos por el agua o de que existe una posible vía a través de la cual la contaminación puede entrar en el sistema de distribución de agua potable. Encontramos coliformes que indican la necesidad de buscar posibles problemas en el tratamiento o la distribución del agua. Cuando esto ocurre, estamos obligados a llevar a cabo investigaciones para identificar los problemas y corregir cualquier problema que se haya detectado durante estas investigaciones.

Las autoridades responsables de Medford Water, Central Point y Phoenix detectaron cada una un coliforme.

Durante el año pasado, las autoridades responsables de Medford Water, Central Point y Phoenix tuvieron que llevar a cabo una investigación sobre coliformes de nivel 1. Las autoridades responsables de Medford Water, Central Point y Phoenix completaron una investigación sobre coliformes de nivel 1. Además, las autoridades de Medford Water, Central Point y Phoenix no tenían la obligación de tomar medidas correctivas. Todas las muestras repetidas carecían de coliformes.

Durante el año pasado, fue necesario completar las investigaciones sobre coliformes de nivel 2 cero en nuestro sistema de agua. Se completaron las investigaciones sobre coliformes de nivel 2 cero. Además, no tuvimos que tomar ninguna medida correctiva y no completamos ninguna de estas acciones.

Una "investigación de coliformes de nivel 1" es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

Una "investigación de coliformes de nivel 2" es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se ha producido una violación del NMC por E. coli o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.

OTROS ANÁLISIS — ROGUE RIVER

Sustancia	Fuente	NMC	MNMC	Lectura máxima	Porcentaje superior a 0.3 NTU	¿Cumple?	Fuente típica	
Turbidez	Río Rogue	TT, máximo <1 NTU y 95 % <0.3 NTU	N/C	0.09	100 %	Sí	Erosión del suelo y sedimentos de arroyos	
Sustancia	Fuente	NMC	MNMC	Máx.	Mín.	Promedio	¿Cumple?	Fuente típica
Carbono orgánico total (ppm)	Río Rogue	TT	Ninguno	1.34	1.07	1.13	Sí	Naturalmente presente en el medio ambiente; Escorrentía agrícola



PRUEBAS DE DETECCIÓN DE MICROBIOS:

A diferencia de la mayoría de los contaminantes, los organismos microscópicos pueden aparecer repentinamente y causar enfermedades inmediatas. Por lo tanto, la Comisión del Agua de Medford (Medford Water Commission) y las ciudades asociadas que participan en este informe realizan pruebas de detección de bacterias con frecuencia. Esto incluye buscar bacterias coliformes y confirmar que hay suficiente cloro en el agua para proporcionar una desinfección continua. Si bien la mayoría de los coliformes no representan una amenaza para la salud, estos son un buen indicador de la presencia de otras bacterias. Si se encuentran, se realizan más pruebas para detectar formas dañinas de bacterias.

CLORO RESIDUAL:

El hipoclorito de sodio se utiliza como desinfectante y proporciona una protección continua a los grifos de los clientes. Las muestras de todo el sistema de distribución confirman que la cantidad de cloro presente no es ni demasiado baja ni demasiado alta. Nuestra agua se desinfecta eficazmente con mucho menos cloro que el límite permitido.

PRUEBAS DE RADÓN:

La fuente más común de este gas incoloro e inodoro proviene del suelo, pero una pequeña cantidad de exposición puede provenir del agua del grifo. Realizamos pruebas, pero el radón no está regulado actualmente. Se considera que el radón es una causa de cáncer.

AVISO ESPECIAL PARA PERSONAS INMUNOCOMPROMETIDAS:

Algunas personas están más expuestas a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y los bebés, pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones. Estas personas deben informarse sobre el agua potable con profesionales del cuidado de la salud. Las directrices sobre los medios adecuados para reducir el riesgo de infección por el criptosporidio y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) (1-800-426-4791).

LO QUE DICE LA EPA SOBRE LOS CONTAMINANTES DEL AGUA POTABLE:

Es probable que el agua potable, incluso el agua envasada, contenga cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente significa que el agua sea peligrosa para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud llamando a la Línea directa de agua potable segura de la EPA (1-800-426-4791) o visitando epa.gov/safewater. Las fuentes de agua potable (ya sea del grifo o envasada) son los ríos, lagos, arroyos, estanques, reservas, termas y manantiales. Cuando el agua se traslada por la superficie de la tierra o por el suelo, los minerales naturales se disuelven y, en algunos casos, el material radioactivo puede absorber sustancias que surgen de la presencia de animales o de la actividad humana.

LOS CONTAMINANTES EN LAS FUENTES DE AGUA POTABLE PUEDEN INCLUIR LO SIGUIENTE:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de la vida silvestre o de los sistemas sépticos.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden producirse de forma natural o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, las descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la agricultura y la lixiviación de materiales de plomería.

Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y el uso doméstico o empresarial.

Contaminantes químicos orgánicos, que son subproductos de los procesos industriales, y que también pueden provenir de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos, que pueden producirse de forma natural. Para garantizar que el agua del grifo sea potable, la EPA cuenta con reglamentos que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua y exigen el monitoreo de estos contaminantes. A través de los reglamentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos se establecen los límites para los contaminantes en el agua envasada, la cual debe brindar la misma protección para la salud pública.

CÓMO ENTENDER LOS RESULTADOS:

Su agua cumplió o superó todos los estándares de salud del agua potable estatales y federales. Medford Water y cada una de las ciudades asociadas que participan en este informe deben monitorear y analizar la presencia de contaminantes en el agua potable. Este Informe sobre la confianza del consumidor enumera todos los contaminantes regulados que se encontraron en el agua potable en los últimos cinco años. Los datos y la información presentados en este informe incluyen las pruebas más recientes realizadas de acuerdo con las regulaciones. También se incluyen los contaminantes no regulados detectados mediante las pruebas reglamentarias en el año del informe. También se incluyen las infracciones por sobrepasar un nivel máximo de contaminantes (NMC) o por incumplimiento de todas las normas sobre agua potable. Medford Water lleva a cabo exhaustivos controles y pruebas más allá de lo que exige la ley. Para obtener más información sobre su agua potable y ver los resultados de todos los controles realizados por Medford Water, consulte el Informe anual de análisis de la calidad del agua más reciente disponible en la pestaña Calidad del Agua de nuestro sitio web.

Sustancia	Entidad	Promedio de la ubicación más alta	Rango	NMC (máximo permitido)	MNMC (meta ideal)	¿Cumple?	Fuente típica
Trihalometanos totales (ppb)	Medford Water	19.2	ND - 53.7	80	0	Sí	Subproductos de la cloración utilizados en el proceso de potabilización del agua
	Distrito de agua de Charlotte Ann	1.2	ND - 1.2				
	Central Point	18.5	1.8 - 59.8				
	Eagle Point	34.9	32.9 - 34.9				
	Distrito de agua de Elk City	1.2	ND - 1.2				
	Jacksonville	29.0	29.0				
	Phoenix	15.1	0.07 - 15.7				
Ácidos haloacéticos (ppb), promedio anual	Medford Water	15.4	ND - 47.2	60	0	Sí	Subproductos de la cloración utilizados en el proceso de potabilización del agua
	Distrito de agua de Charlotte Ann	ND	ND				
	Central Point	10.7	ND - 42.7				
	Eagle Point	32.8	22.4 - 32.8				
	Distrito de agua de Elk City	ND	ND				
	Jacksonville	22.4	22.4				
	Phoenix	10.5	ND - 10.5				
Cloro residual (ppm), promedio anual	Medford Water	0.5	0.2 - 1.1	4.0 (MRDL)	4.0 (MRDLG)	Sí	Aditivo de tratamiento para la desinfección
	Distrito de agua de Charlotte Ann	0.5	0.2 - 0.6				
	Central Point	0.5	0.1 - 0.9				
	Eagle Point	0.5	0.1 - 0.9				
	Distrito de agua de Elk City	0.5	0.3 - 0.7				
	Jacksonville	0.4	0.2 - 0.7				
	Phoenix	0.5	0.3 - 0.7				

CONTAMINANTES RADIACTIVOS

Sustancia	NMC	MNMC	Cantidad detectada	Fuente típica
Radon-222 (pCi/L) (última muestra en 2018)	N/C	N/C	Big Butte Springs - 88 pCi/L	Erosión de depósitos naturales

MUESTRAS DE PLOMO Y COBRE DE GRIFOS DE AGUA RESIDENCIALES

Sustancia	Entidad	Cantidad detectada (valor del percentil 90)	Fecha de la prueba más reciente	Nivel de acción	MNMC (meta ideal)	¿Cumple?	Fuente típica
Plomo (ppb)	Medford Water	1.1	2022	El 90 % de los hogares analizados deben tener niveles de plomo inferiores a 15 ppb	0	Sí (ninguna muestra superó el nivel de acción)	Corrosión de la plomería de la vivienda
	Distrito de agua de Charlotte Ann	0.7	2022				
	Central Point	1.2	2020				
	Eagle Point*	3.9	2022				
	Distrito de agua de Elk City	1.6	2022				
	Jacksonville	7.7	2022				
	Phoenix	1.0	2021				
Cobre (ppm)	Medford Water	0.7	2022	El 90 % de los hogares analizados deben tener niveles de cobre inferiores a 1.3 ppm	1.3	Sí (ninguna muestra superó el nivel de acción)	Corrosión de la plomería de la vivienda
	Distrito de agua de Charlotte Ann	0.7	2022				
	Central Point	0.2	2020				
	Eagle Point*	0.2	2022				
	Distrito de agua de Elk City	0.3	2022				
	Jacksonville	0.4	2022				
	Phoenix	0.4	2021				

*Eagle Point recibió una infracción por informar tardíamente de la regla sobre el plomo y el cobre; no se esperan efectos en la salud debido a esta infracción.

REDUCIR LA EXPOSICIÓN AL PLOMO Y AL COBRE:

Nuestras fuentes de agua, Big Butte Springs y el río Rogue, prácticamente no contienen plomo ni cobre. Sin embargo, dado que estos metales pueden filtrarse al agua potable a través del contacto con las tuberías de los hogares o las tuberías del sistema de distribución, se realizan pruebas adicionales en las residencias que se consideran de mayor riesgo. En los hogares en los que hemos tomado muestras, no se han detectado niveles de plomo ni cobre que superen las normas de la EPA sobre agua potable apta para el consumo.

Los clientes deben saber que los niveles de plomo o cobre pueden aumentar cuando el agua entra en contacto con tuberías de plomo o cobre, soldaduras a base de plomo y grifos de latón que contienen plomo. Las concentraciones elevadas de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente en embarazadas y niños.

El plomo en el agua potable proviene principalmente de los materiales y componentes de las líneas de servicio y la plomería de las viviendas. Medford Water y cada una de nuestras ciudades asociadas son responsables de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no pueden controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua haya estado en reposo durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el agua fría del grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar.

Si le preocupa la presencia de plomo en el agua de su hogar, puede realizar algunas pruebas. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la Línea directa sobre agua potable segura (1-800-426-4791) o en epa.gov/safewater/lead.

TÉRMINOS Y ABREVIATURAS

Los términos utilizados en la tabla se explican a continuación.

Contaminante: sustancia física, biológica, química o radiológica potencialmente dañina.

Nivel de acción: la concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema.

NMC (Nivel máximo de contaminante): el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los NMC se fijan lo más cerca posible de la meta de nivel máximo de contaminantes utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MNMC (Meta para el nivel máximo de contaminante): según se conoce, si el nivel de un contaminante en el agua potable está por debajo de este valor, no es peligroso para la salud. Las MNMC establecen un margen de seguridad.

MRDL (Nivel máximo de desinfectante residual): el nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Se encontró evidencia de que el uso de un desinfectante es necesario para el control de contaminantes microbianos.

MRDLG (Meta máxima de nivel de desinfectante residual): según se conoce, si el nivel de un desinfectante en el agua potable está por debajo de este valor, no es peligroso para la salud. Las MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

ND (sin detectar): no se detectó en un nivel mínimo de notificación establecido.

pCi/L (picocuries por litro): medición de la radiactividad equivalente a un billón de veces menor que un curie.

ppm (partes por millón): una parte por millón significa que hay una parte de una sustancia en particular por cada millón de partes de agua. Esto equivale a un centavo en \$10,000 o aproximadamente a un minuto en dos años.

ppb (partes por mil millones): una parte por mil millones corresponde a un centavo en \$10,000,000 o aproximadamente a un minuto en 2,000 años.

TT (Técnica de tratamiento): proceso de tratamiento obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Turbidez: medida de la transparencia del agua, expresada en unidades nefelométricas de turbidez (NTU). La turbidez no indica necesariamente que el agua no sea saludable, pero puede interferir con la desinfección y puede ser un indicador de microorganismos.

NOVEDADES SOBRE PROYECTOS DE AGUA EN CURSO

Medford Water está trabajando arduamente para crear un sistema de agua que sea más resiliente a los terremotos, las sequías y el cambio climático, y que esté listo para servir a nuestra región en nuestros segundos cien años.

Nuestro Programa de resiliencia del suministro de agua de Rogue Valley completará más de \$200 millones en proyectos de infraestructura durante los próximos diez años para desarrollar la resiliencia y la capacidad de nuestro sistema. Estos proyectos incluyen añadir una infraestructura de tratamiento para ajustar el pH para reducir el plomo y el cobre de las tuberías y líneas de servicio domésticas y para apoyar el cumplimiento de las nuevas regulaciones, ampliar la capacidad de tratamiento y almacenamiento en la planta de tratamiento de agua Robert A. Duff, aumentar la capacidad de transmisión y almacenamiento para los clientes y modernizar los componentes del ozono para mitigar el sabor, el olor y los posibles contaminantes emergentes. El programa también incluye la construcción de un campus sísmicamente resiliente para albergar las funciones administrativas y operativas.

Algunos de estos proyectos están en curso y pueden afectar a su vecindario. Para obtener información y suscribirse a las novedades, visite las páginas web del proyecto que se enumeran a continuación.

Reubicación de la línea de agua de Academy Place

Reubicación de tuberías antiguas de los callejones del vecindario de Academy Place en coordinación con un proyecto de reemplazo de tuberías de alcantarillado de la ciudad de Medford. Medford Water se ha reunido con los propietarios afectados para analizar la nueva ubicación de sus líneas de servicio privadas y la ubicación de los nuevos contadores de agua; la construcción del proyecto está programada para este verano de 2023. medfordwater.org/academyplace

Reemplazo del depósito de Capital Hill

Reemplazar los depósitos de nuestras instalaciones de Capital Hill, el centro de nuestro sistema, antes de 2030, para aumentar la resiliencia y la eficiencia. Este proyecto se encuentra en una fase inicial de investigación y diseño, y faltan años para su construcción. Nuestro equipo ha estado ocupado hablando con los residentes de los alrededores del depósito para aprender cómo podemos mitigar los impactos de la construcción y diseñar el proyecto para mejorar el área. medfordwater.org/capitalhill

Reubicación de las líneas de flotación de Foothill Road

Reubicar los servicios de agua a lo largo de Foothill Road, junto con un proyecto del condado de Jackson y la ciudad de Medford para ampliar y mejorar la carretera; las obras del condado de Jackson y la ciudad de Medford se construirán por etapas y comenzarán en enero de 2023. Si bien nuestro trabajo en la línea de flotación está casi terminado, se espera que el proyecto del Gran Condado/Ciudad esté terminado en 2026. foothillroadproject.org

Línea de transmisión Table Rock Road

Instalar una nueva línea de transmisión desde la planta de tratamiento de agua Robert A. Duff para ayudar a llevar el agua de la planta a otras áreas de nuestro sistema y que nos permita atender a nuestra creciente comunidad. Este proyecto se encuentra en las primeras etapas de desarrollo y se espera que comience a finales de 2023. medfordwater.org/tablerock



Medford Water

(PWSID: 41-00513)

Dan Perkins, gerente de Operaciones de Agua:

541-774-2724

Reuniones de la junta: Primer y tercer miércoles a las 12:15 p. m.

La ubicación varía; consulte la agenda para obtener más información.

Correo electrónico: dan.perkins@medfordwater.org

www.medfordwater.org

Ciudad de Central Point

(PWSID: 41-00178)

Micheal McClenathan, supervisor de la División de Agua: 541-664-3321 (ext. 272)

Reuniones del Concejo: Segundo y cuarto jueves a las 7 p. m.

Ayuntamiento, 140 S. 3rd Street

Correo electrónico: mike.mcclenathan@centralpointoregon.gov

www.centralpointoregon.gov

Distrito de Agua de Charlotte Ann

(PWSID: 41-01)

Robert Stone, abogado de CAWD:

541-734-4093

Reuniones de la junta: Segundo jueves a las 6 p. m.

Edificio comunitario en San George Estates, 10 E. South Stage Road

Correo electrónico: rob@robstonelaw.com

Ciudad de Eagle Point

(PWSID: 41-00267)

Aaron Prunty, administrador de la ciudad:

541-826-4212

Reuniones del Concejo: Segundo y cuarto martes a las 6 p. m.

Ayuntamiento, 17 Buchanan Avenue South

Correo electrónico: aaron@cityofeaglepoint.org

www.cityofeaglepoint.org

Ciudad de Jacksonville

(PWSID: 41-00405)

Jeffrey Alvis, administrador de la ciudad:

541-899-1231

Reuniones del Concejo: Primer y tercer martes a las 6 p. m.

Nuevo Ayuntamiento, sala de asambleas, 206 N. Fifth Street

Correo electrónico: administrator@jacksonvilleor.us

www.jacksonvilleor.us

Departamento de Salud del Condado

Salud pública ambiental: 541-774-8206

Distrito de agua de Elk City

(PWSID: 41-01549)

John Blackhurst, abogado de ECWD:

541-779-8900

Reuniones de la junta: primer lunes a las 6 p. m.

Sala recreativa de Greenbriar Terrace, 301 Freeman Road

Correo electrónico: jwb@roguelaw.com

Ciudad de Phoenix

(PWSID: 41-00625)

Matias Mendez, superintendente de Obras Públicas:

541-535-2226

Reuniones del Concejo: Primer y tercer lunes a las 6:30 p. m.

Phoenix Plaza Civic Center, 220 N. Main Street

Correo electrónico: matias.mendez@phoenixoregon.gov

www.phoenixoregon.gov

Autoridad de Salud de Oregón

Programa de agua potable: 971-673-0405

www.oregon.gov/oha/ph/healthyenvironments/drinkingwater

Línea directa de agua potable segura de la EPA

1-800-426-4791

www.epa.gov/safewater



PREPARACIÓN PARA EMERGENCIAS: ¿ESTÁ PREPARADO PARA DOS SEMANAS?

Durante los últimos años, Oregón ha sufrido una variedad de emergencias y desastres, como inundaciones, sequías, incendios forestales, tormentas de hielo, calor excesivo y una pandemia. Estos eventos nos han enseñado que estar preparados puede marcar una gran diferencia. Si bien los tres días tradicionales de suministro son un buen comienzo y son útiles para cortes de energía a corto plazo o para una evacuación temporal, los expertos recomiendan que cada ciudadano de Oregón se prepare de manera proactiva para ser autosuficiente durante al menos dos semanas durante un desastre.

Esto se debe a que es posible que los socorristas no puedan llegar a todas las personas afectadas horas o incluso días después de un desastre, en especial si se produce un terremoto en la zona de subducción de Cascadia (que, según se dice, debería haberse producido hace mucho tiempo). Estar preparado para 2 semanas significa tener un plan y suministros suficientes para que usted y su familia puedan sobrevivir por su cuenta durante dos semanas completas.

Los desastres, grandes y pequeños, pueden ocurrir en cualquier momento. Tomar medidas sencillas hoy puede generar enormes beneficios cuando llegue la próxima emergencia. El Programa "2 Weeks Ready" (2 semanas de preparación) de la Oficina de Manejo de Emergencias de Oregón (Oregon Office of Emergency Management) permite a los habitantes de Oregón elaborar un plan de emergencia, preparar un kit de emergencia y estar informados.

Medford Water desea que nuestros clientes cuenten con los suministros de agua adecuados que necesitan para proteger la salud pública y mantenerse hidratados en caso de emergencia; además de muchos otros suministros críticos, el agua es uno de los elementos más importantes de su kit de emergencia.

¿Cuánta agua necesita?

Planifique tener al menos un galón de agua para cada persona y mascota por día. Eso supone alrededor de medio galón para beber y otro medio galón para el saneamiento y la preparación de alimentos. Es posible que necesite más agua si su familia incluye personas con necesidades especiales (por ejemplo, personas embarazadas o bebés) o si tiene mascotas.

Cómo desinfectar su propio contenedor

Primero, lave y enjuague bien el contenedor. A continuación, cree una solución desinfectante con una cucharadita de blanqueador líquido de uso doméstico con cloro sin perfume y un litro de agua. Vierta la solución en el contenedor y agítela vigorosamente para asegurarse de que la solución toque todas las superficies. Después de 30 segundos, vacíe el contenedor y séquelo al aire. Llene el contenedor hasta arriba con agua corriente del grifo de nuestro sistema; no necesita añadir lejía porque el agua ya está tratada (tenga en cuenta que, si el agua que utiliza proviene de un pozo o fuente de agua que no está tratado con cloro, tendrá que añadir una pequeña cantidad de lejía al agua). Etiquete y feche su contenedor.

¿Cómo se almacena el agua?

Lo ideal es que el agua se almacene en un lugar fresco y oscuro. Si eso no es posible, guárdela donde pueda. Puede utilizar su propio contenedor de plástico o metal desinfectado y apto para uso alimentario. El agua que se ha almacenado durante períodos de tiempo prolongados puede tener un sabor diferente, pero, a diferencia de los alimentos, el agua no se echa a perder. La regla general es reemplazar el agua de sus propios contenedores cada seis meses y, si compra agua, siga las fechas de caducidad que figuran en el envase.

Para obtener más información sobre los demás artículos que debe tener en su kit de emergencia, visite ready.gov/kit. Para elaborar un plan de emergencia, visite ready.gov/plan. Para obtener más información sobre cómo prepararse para 2 semanas, visite Oregon.gov/OEM o medfordwater.org/emergency-preparedness.



Preguntas frecuentes sobre CALIDAD DEL AGUA

¿NUESTRA AGUA CONTIENE PFAS?

No se han detectado sustancias perfluoroalquílicas ni polifluoroalquílicas (per- and polyfluoroalkyl substances, PFAS) en el agua potable de Medford. Se evaluaron por última vez en 2013 como parte de la tercera regla de monitoreo de contaminantes no regulados (3rd Unregulated Contaminants Monitoring Rule, UCMR3) de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (U.S. Environmental Protection Agency, EPA). En el verano de 2023, Medford Water volverá a realizar pruebas para detectar compuestos de PFAS como parte de la quinta regla de monitoreo de contaminantes no regulados (UCMR5) de la EPA; la EPA publicará los resultados y aparecerán en el Informe de confianza del consumidor (Consumer Confidence Report, CCR) y en el Informe de calidad del agua de 2024 de Medford Water.

¿MEDFORD WATER MONITOREA LOS SUBPRODUCTOS DE DESINFECCIÓN (DBP)?

Los subproductos de desinfección (DBP) se forman cuando un desinfectante de tratamiento de agua, como el cloro, interactúa con materiales orgánicos naturales en el agua. Monitoreamos los DBP cuatro veces al año y publicamos los resultados en este documento; Los resultados también se publican en nuestros Análisis anuales de la calidad del agua, que es una lista completa de todos nuestros resultados de pruebas anuales (disponible en la página de Calidad del agua de nuestro sitio web).

Nuestros niveles de DBP están por debajo y cumplen con las regulaciones de niveles máximos de contaminantes (MCL) que la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) y la Autoridad de Salud de Oregón (OHA) han establecido para proteger la salud humana. Sin embargo, si se produce una violación, estamos obligados a informar a nuestros clientes.

¿SE HAN DETECTADO TOXINAS DE ALGAS EN NUESTRA AGUA POTABLE?

No, nunca se han detectado toxinas de algas en nuestra ingesta ni en el agua potable que bebemos desde que se inició el programa de análisis estatal en 2018.

¿QUÉ PUEDO HACER PARA MEJORAR LA CALIDAD DEL AGUA?

- Utilice siempre el grifo de agua fría para beber o cocinar, ya que es más probable que el agua caliente libere metales de los materiales de las tuberías.
- Durante los períodos de estancamiento prolongado, el agua puede absorber sabores desagradables por permanecer en las tuberías del interior de la casa, en especial en los sistemas de plomería más antiguos. Para ayudar a combatir esto, puede dejar correr el agua durante 30 segundos a 2 minutos (hasta que sienta que baja la temperatura) antes de beberla o cocinar, para dejar ir el agua que ha estado en las tuberías sin uso; por ejemplo, por la mañana, después de regresar del trabajo o la escuela, y especialmente después de unas vacaciones. (Consejo de conservación: cuando vacíe el agua de las tuberías, puede reducir el tiempo necesario para hacer funcionar el grifo si primero hace funcionar los rociadores, lava una carga de ropa o se ducha. Considere recoger el agua del grifo para las plantas u otros usos domésticos, como la limpieza).
- Retire y limpie periódicamente los aireadores del grifo.